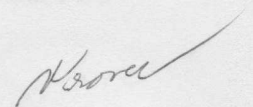


- f) poskytnutie nepravdivých a zavádzajúcich informácií, resp. neposkytovanie informácií v súlade s podmienkami Zmluvy zo strany Obce;
  - g) vyhlásenie nútenej správy na majetok Obce.
- 13.10. Podstatným porušením Zmluvy je aj vykonanie takého úkonu zo strany Obce, na ktorý je potrebný predchádzajúci písomný súhlas FSR, ak súhlas nebol udelený.
- 13.11. V prípade podstatného porušenia Zmluvy je zmluvná strana oprávnená od Zmluvy odstúpiť okamžite, len čo sa o tomto porušení dozvedela.
- 13.12. Ak splneniu povinnosti zmluvnej strany bráni okolnosť vylučujúca zodpovednosť, nepovažuje sa to za podstatné porušenie tejto zmluvy. Za okolnosť vylučujúcu zodpovednosť sa považuje prekážka, ktorá nastala nezávisle od vôle zmluvnej strany a bráni jej v splnení jej povinnosti, ak nemožno rozumne predpokladať, že by zmluvná strana túto prekážku alebo jej následky odvrátila alebo prekonala, a ďalej že by v čase vzniku záväzku túto prekážku predvídala. Účinky vylučujúce zodpovednosť sú obmedzené iba na dobu dokiaľ trvá prekážka, s ktorou sú tieto účinky spojené. Zodpovednosť zmluvnej strany nevylučuje prekážka, ktorá nastala až v čase, keď bola zmluvná strana v omeškaní s plnením svojej povinnosti, alebo vznikla z jej hospodárskych pomerov. Zo strany FSR sa za okolnosť vylučujúcu zodpovednosť považuje napríklad omeškanie s poskytovaním finančných prostriedkov Obci z dôvodu uzatvorenia Štátnej pokladnice, z dôvodu pozastavenia platieb FSR zo strany Certifikačného orgánu, Riadiaceho orgánu pre Operačný program Zamestnanosť a sociálna inklúzia, iného kontrolného orgánu alebo Európskej komisie.
- 13.13. Odstúpenie od Zmluvy je účinné dňom doručenia písomného oznámenia o odstúpení od Zmluvy druhej zmluvnej strane.

#### Článok 14. Záverečné ustanovenia

- 14.1. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia FSR v súlade so zákonom č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
- 14.2. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú a to do 31.10.2015.
- 14.3. Neoddeliteľnou súčasťou tejto Zmluvy je Príloha č. 1 a Príloha č. 2. Príloha č. 2 je zverejnená na stránke FSR a nie je súčasťou tlačenej verzie zmluvy.
- 14.4. Osoby oprávnené konať v mene Obce (štatutárny orgán a v prípade udelenia plnej moci aj zástupca) sú uvedené v prílohe č. 1 Zmluvy spolu s ich podpisovým vzormi a plnými mocami. Obec je povinná bezodkladne oznámiť FSR zmenu alebo doplnenie týchto oprávnených osôb a doručiť FSR nové podpisové vzory a v prípade zmeny alebo doplnenia zástupcu aj novú plnú moc. V prípade zmeny zástupcu je Obec povinná doručiť aj odvolanie alebo výpoveď plnej moci na predchádzajúceho zástupcu.
- 14.5. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade každej zmeny právnej úpravy a dokumentov, na ktoré Zmluva odkazuje platí, že právne vzťahy vzniknuté pred nadobudnutím účinnosti zmeny sa spravujú ich účinným znením; vznik týchto právnych vzťahov, ako aj nároky z nich vzniknuté pred nadobudnutím účinnosti zmeny sa však posudzujú podľa doterajšieho znenia, ak nebude ustanovené inak.



- 14.6. Ak sa akékoľvek ustanovenie tejto Zmluvy stane neplatným v dôsledku jeho rozporu s právnymi predpismi SR a EÚ, nespôsobí to neplatnosť celej Zmluvy. Zmluvné strany sa v takom prípade zaväzujú bezodkladne vzájomným rokovaním nahradiť neplatné zmluvné ustanovenie novým platným ustanovením tak, aby zostal zachovaný účel Zmluvy a obsah jednotlivých ustanovení tejto Zmluvy.
- 14.7. Všetky spory, ktoré vzniknú z tejto Zmluvy, vrátane sporov o jej platnosť, výklad alebo ukončenie sú Zmluvné strany povinné prednostne riešiť najmä v zmysle zákonov na ktoré Zmluva odkazuje, ďalej vzájomnými zmierovacími rokovaniami a dohodami. V prípade, že sa vzájomné spory Zmluvných strán vzniknuté v súvislosti s plnením záväzkov podľa Zmluvy alebo v súvislosti s ňou nevyriešia, Zmluvné strany sa dohodli a súhlasia, že všetky spory vzniknuté zo Zmluvy, vrátane sporov o jej platnosť, výklad alebo ukončenie, budú riešené na miestne a vecne príslušnom súde Slovenskej republiky podľa právneho poriadku Slovenskej republiky.
- 14.8. Táto Zmluva je vyhotovená v troch rovnopisoch, pričom po podpise Zmluvy dostane Obec jeden rovnopis a dva rovnopisy dostane FSR. V prípade sporu sa bude postupovať podľa rovnopisu uloženého na FSR.
- 14.9. Zmluvné strany vyhlasujú, že si text tejto Zmluvy riadne a dôsledne prečítali, jej obsahu a právnym účinkom z nej vyplývajúcich porozumeli, ich zmluvné prejavy sú dostatočne jasné, určité a zrozumiteľné, podpisujúce osoby sú oprávnené k podpisu tejto Zmluvy a na znak súhlasu ju podpísali.

Za FSR v Bratislave, dňa: 28. 03. 2012

Podpis: .....

Mgr. Marek Hojsík



Za obec Rovné, dňa: 26. 3. 2012

Podpis: .....

Stanislav Viravec



## ZMLUVA O SPOLUPRÁCI

ČÍSLO ZMLUVY (pridelí FSR): 059/2012-12-5.0/V

### Článok 1.

#### 1.1. ZMLUVNÉ STRANY

##### 1.1.1. FSR

názov : Fond sociálneho rozvoja  
sídlo : Špitálska 6, 814 55 Bratislava  
Slovenská republika  
IČO : 30 854 687  
DIČ : SK 2021846299  
konajúci : Mgr. Marek Hojsík, generálny riaditeľ

(ďalej len „FSR“)

##### 1.1.2. OBEC

názov : Rovné  
sídlo : Obecný úrad Rovné , 37 090 16 Cernina  
Slovenská republika  
zapísaný v :  
konajúci : Stanislav Viravec, starosta obce  
IČO : 00330931  
DIČ : 2020808944  
banka : Všeobecná úverová banka, a.s.  
číslo účtu (vrátane predčísčia) a kód banky : 2966579451 / 0200

(ďalej len „Obec“)

Tento projekt sa realizuje vďaka podpore z Európskeho sociálneho fondu v rámci  
Operačného programu Zamestnanosť a sociálna inklúzia.

[www.esf.gov.sk](http://www.esf.gov.sk)

EURÓPSKA UNIA



*Handwritten signature*

uzatvárajú túto Zmluvu o spolupráci v zmysle § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov.

- 1.2. Táto Zmluva o spolupráci vrátane všetkých jej príloh sa ďalej označuje aj ako „Zmluva“. FSR a Obec sa pre účely tejto Zmluvy označujú ďalej spoločne aj ako „Zmluvné strany.“
- 1.3. Vzájomné práva a povinnosti medzi FSR a Obcou sa riadia Zmluvou, všetkými dokumentmi, na ktoré Zmluva odkazuje v ich platnom znení a právnymi predpismi SR. Zmluvné strany sa dohodli, že práva a povinnosti zmluvných strán sa budú ďalej spravovať Príručkou pre obce zapojené do národného projektu Terénna sociálna práca v obciach v aktuálnom znení (ďalej len „Príručka NP TSP“), ktorú vydáva FSR.

## Článok 2. Predmet a účel zmluvy

- 2.1. Predmetom tejto zmluvy je úprava zmluvných podmienok, práv a povinností medzi FSR a Obcou pri implementácii národného projektu Terénna sociálna práca v obciach, financovaného z prostriedkov Európskeho sociálneho fondu, v rámci Operačného programu Zamestnanosť a sociálna inklúzia.
- 2.2. FSR sa zaväzuje, že bude Obci poskytovať finančné prostriedky na výkon terénnej sociálnej práce, a to v súlade s touto Zmluvou, so všetkými dokumentmi, na ktoré Zmluva odkazuje a s platnými a účinnými všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky a právnymi aktmi Európskej únie (ďalej „právne predpisy SR a EÚ“).
- 2.3. Obec sa zaväzuje zamestnávať terénnych sociálnych pracovníkov (TSP) a asistentov terénnych sociálnych pracovníkov (ATSP), a to v počte a za podmienok určených touto Zmluvou a Príručkou NP TSP.

## Článok 3. Všeobecné povinnosti

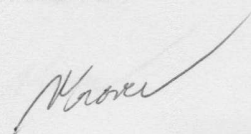
- 3.1. Obec sa zaväzuje dodržiavať ustanovenia Zmluvy tak, aby bol výkon terénnej sociálnej práce realizovaný riadne, včas a v súlade s jej podmienkami a podmienkami určenými v Príručke NP TSP a postupovať pri realizácii terénnej sociálnej práce s odbornou starostlivosťou.
- 3.2. Obec zodpovedá FSR za realizáciu terénnej sociálnej práce v celom rozsahu, bez ohľadu na osobu, prostredníctvom ktorej terénnu sociálnu prácu vykonáva.
- 3.3. Zmluvné strany sa vzájomne zaväzujú poskytovať si všetku potrebnú súčinnosť na plnenie záväzkov z tejto Zmluvy.
- 3.4. Obec je povinná uzatvárať zmluvné vzťahy v súvislosti s realizáciou predmetu a účelu tejto Zmluvy s tretími stranami výhradne v písomnej forme, ak sa zmluvné strany nedohodnú inak.
- 3.5. Zmluvné strany sa dohodli, že Obec je povinná ukončiť realizáciu aktivít do 31.03. 2012 a finančne vysporiadať dopytovo orientovaný projekt realizovaný Obcou v rámci výzvy OP ZaSI – FSR – 2009/2.1/09 a OP ZaSI – FSR – 2010/2.1/02, a to do dvoch mesiacov od podpísania tejto Zmluvy, ak sa zmluvné strany nedohodnú inak.

#### Článok 4. Povinnosť poskytovať informácie

- 4.1. Obec je povinná na žiadosť FSR bezodkladne predložiť informácie a dokumentáciu súvisiacu s charakterom a postavením Obce, s realizáciou terénnej sociálnej práce a aktivitami vykonávanými TSP a ATSP v rámci terénnej sociálnej práce.
- 4.2. Obec je zodpovedná za presnosť, správnosť, pravdivosť a úplnosť všetkých informácií poskytovaných FSR.

#### Článok 5. Finančné prostriedky

- 5.1. FSR sa zaväzuje poskytovať Obci finančné prostriedky za výkon terénnej sociálnej práce na terénneho sociálneho pracovníka a asistenta terénneho sociálneho pracovníka.
- 5.2. Výška poskytnutých finančných prostriedkov na výkon terénnej sociálnej práce podľa bodu 5.1. tohto článku je stanovená jednotkovou cenou za kalendárny mesiac, a to:
  - a) na výkon terénnej sociálnej práce jedného TSP vo výške 844,61 EUR,
  - b) na výkon terénnej sociálnej práce jedného ATSP vo výške 631,61 EUR.
- 5.3. FSR môže jednostranne na základe oznámenia Obci zvýšiť uvedenú jednotkovú cenu bez dodatku k tejto Zmluve.
- 5.4. Jednotková cena zahŕňa mesačnú cenu práce (mesačná mzda vrátane odvodov zamestnávateľa do poisťných fondov) na jedného TSP alebo jedného ATSP a ostatné mesačné výdavky súvisiace s výkonom terénnej sociálnej práce v obci, najmä telekomunikačné a cestovné náklady, v súlade s Príručkou NP TSP.
- 5.5. Zmluvné strany sa dohodli na nasledujúcom:
  - a) počet TSP v Obci, na ktorých FSR poskytuje finančné prostriedky v zmysle tejto Zmluvy je 1.
  - b) počet ATSP v Obci, na ktorých FSR poskytuje finančné prostriedky v zmysle tejto Zmluvy je 1.
- 5.6. FSR sa zaväzuje Obci poskytnúť finančné prostriedky na výdavky podľa tohto článku, ak spĺňajú podmienky oprávnenosti výdavkov podľa článku 7 tejto Zmluvy.
- 5.7. Obec sa zaväzuje stanoviť výšku celkovej ceny práce (mesačná mzda vrátane odvodov zamestnávateľa do poisťných fondov) pre TSP minimálne 831,00 EUR a pre ATSP minimálne 618,00 EUR.
- 5.8. Zmluvné strany sa dohodli, že finančné prostriedky bude FSR Obci poskytovať v mesačných intervaloch, a to spätne za predchádzajúci kalendárny mesiac na základe predloženého vyhlásenia podľa článku 7. odsek 7.1. tejto Zmluvy a v súlade s Príručkou NP TSP.
- 5.9. Zmluvné strany sa dohodli, že finančné prostriedky podľa tohto článku je možné poskytnúť len ak sú všetky podmienky poskytovania finančných prostriedkov uvedené v tejto Zmluve splnené počas celého posudzovaného kalendárneho mesiaca.
- 5.10. Zmluvné strany sa dohodli, že finančné prostriedky podľa tohto článku poukáže FSR Obci až po finančnom vysporiadaní dopytovo orientovaného projektu podľa Článku 3. odsek 3.5. tejto Zmluvy. Finančné prostriedky na oprávnené výdavky budú v tomto prípade poukázané aj spätne, a to od účinnosti tejto Zmluvy.



#### **Článok 6. Realizácia terénnej sociálnej práce**

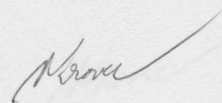
- 6.1. Obec obsadzuje pracovné miesto TSP a ATSP a realizuje terénnu sociálnu prácu v súlade s touto Zmluvou a Príručkou NP TSP.
- 6.2. Obec sa zaväzuje, že pracovnoprávny vzťah s TSP a ATSP bude založený pracovnou zmluvou v zmysle zákona č. 311/2001 Z.z. Zákonník práce v znení neskorších predpisov, a to na 40 hodinový týždenný pracovný čas, ak kolektívna zmluva neustanovuje inak.
- 6.3. Obec sa zaväzuje vytvoriť pre TSP a ATSP na výkon terénnej sociálnej práce primerané podmienky v súlade s Príručkou NP TSP.

#### **Článok 7. Oprávnenosť výdavkov**

- 7.1. Oprávnenými výdavkami sú výdavky podľa článku 5. tejto Zmluvy, v prípade ak
  - a) Obec preukáže skutočnosť, že v Obci bola za dané obdobie (kalendárny mesiac) realizovaná terénna sociálna práca; preukázanie tejto skutočnosti sa realizuje formou čestného vyhlásenia, ktoré podrobne upravuje Príručka NP TSP;
  - b) FSR po ukončení každého príslušného kalendárneho mesiaca písomne potvrdí kvalitu výkonu terénnej sociálnej práce a súlad s Príručkou NP TSP.
- 7.2. Za oprávnený výdavok nemožno uznať výdavok podľa článku 5., ak TSP/ATSP:
  - a) je práceneschopný viac ako 10 kalendárnych dní v danom mesiaci,
  - b) ošetruje člena rodiny viac ako 5 kalendárnych dní v danom mesiaci,
  - c) má uzatvorenú pracovnú zmluvu, ktorá nepokrýva obdobie celého kalendárneho mesiaca.
- 7.3. Zmluvné strany sa dohodli, že za oprávnené výdavky je možné považovať výdavky podľa Článku 5. tejto Zmluvy, ktoré vznikli najskôr od 1. dňa nasledujúceho mesiaca po nadobudnutí platnosti tejto Zmluvy, ak bola splnená podmienka podľa Článku 3. odsek 3.5. tejto Zmluvy.

#### **Článok 8. Kontrola kvality terénnej sociálnej práce**

- 8.1. Obec je povinná realizovať výkon terénnej sociálnej práce s odbornou starostlivosťou a v súlade s Príručkou NP TSP.
- 8.2. Zmluvné strany sa dohodli, že FSR prostredníctvom poverených zamestnancov bude hodnotiť kvalitu vykonávanej terénnej sociálnej práce v Obci v každom mesiaci jej realizácie podľa Príručky NP TSP.
- 8.3. V prípade posúdenia kvality terénnej sociálnej práce ako nedostatočnej, je FSR oprávnený navrhnúť riešenia, a to najmä:
  - a) zmenu počtu TSP/ATSP v Obci;
  - b) výmenu konkrétneho TSP/ATSP;
  - c) ukončenie Zmluvy dohodou.
- 8.4. FSR je oprávnený navrhnúť zmenu počtu TSP/ATSP v Obci aj na základe aktuálnych potrieb cieľových skupín.
- 8.5. Návrh podľa odsekov 8.3. a 8.4. doručí FSR Obci písomne, pričom Obec môže návrh písomne prijať alebo odmietnuť do 30 kalendárnych dní odo dňa doručenia návrhu Obci.



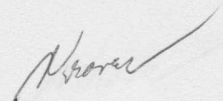
V prípade prijatia návrhu podľa ustanovenia odseku 8.3., písm. a) a odseku 8.4. FSR vypracuje a obe zmluvné strany podpíšu dodatok k tejto Zmluve; za prijatie návrhu FSR sa považuje až doručenie podpísaného dodatku k Zmluve Obcou na FSR.

#### **Článok 9. Komunikácia zmluvných strán a počítanie lehôt**

- 9.1. Zmluvné strany sa dohodli, že ich vzájomná záväzná komunikácia súvisiaca s touto Zmluvou bude prebiehať písomnou formou (prostredníctvom doporučenej zásielky, prostredníctvom kuriéra alebo osobným doručením zásielky do podateľne zmluvnej strany).
- 9.2. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade, že si zmluvná strana neprevezme zásielku zasielanú doporučenou poštou a uloženú na pošte, piaty deň od uloženia na pošte sa bude považovať za deň doručenia zásielky, aj keď sa adresát o obsahu uloženej zásielky nedozvedel. Pokiaľ nemožno zásielku doručiť adresátovi a zásielka nebola uložená na pošte, odosielateľ zaslanie zopakuje. Ak ani na druhý pokus nemožno zásielku adresátovi doručiť a zásielka nebola uložená na pošte, považuje sa za doručenie momentom jej vrátenia odosielateľovi.
- 9.3. Vzájomná komunikácia zmluvných strán súvisiaca s touto Zmluvou môže prebiehať aj v elektronickej forme prostredníctvom e-mailu, pričom zmluvné strany budú vzájomne, pre záväznú elektronickú formu komunikácie, používať tieto e-mailové adresy:  
FSR: [nptsp@fsr.gov.sk](mailto:nptsp@fsr.gov.sk)  
Obec: [obecrovne@centrum.sk](mailto:obecrovne@centrum.sk)
- Zmluvné strany sú povinné dodržať konkrétnu formu komunikácie stanovenú Príručkou NP TSP, v prípadoch, kedy je stanovená.
- 9.4. Zmluvné strany sa dohodli, že vzájomná komunikácia bude prebiehať v slovenskom jazyku.
- 9.5. Pre počítanie lehôt platí, že do plynutia lehoty sa nezapočítava deň, keď došlo k skutočnosti určujúcej začiatok lehoty.
- 9.6. Lehoty určené podľa týždňov, mesiacov alebo rokov končia sa uplynutím toho dňa, ktorý sa svojím označením zhoduje s dňom, keď došlo k skutočnosti určujúcej začiatok lehoty, a ak ho v danom mesiaci niet, posledným dňom mesiaca. Ak koniec lehoty pripadne na sobotu, nedeľu alebo sviatok, je posledným dňom lehoty najbližší nasledujúci pracovný deň.
- 9.7. Lehota je zachovaná, ak sa posledný deň lehoty zásielka odovzdá orgánu, ktorý má povinnosť ho doručiť alebo sa odošle emailom alebo faxom.

#### **Článok 10. Kontrola a audit**

- 10.1. Oprávnené osoby na výkon kontroly sú najmä:
- a) FSR a ním poverené osoby,
  - b) RO pre Operačný program ZaSI,
  - c) Útvar následnej finančnej kontroly a nimi poverené osoby,
  - d) Najvyšší kontrolný úrad SR, príslušná Správa finančnej kontroly, Certifikačný orgán a nimi poverené osoby,
  - e) Orgán auditu, jeho spolupracujúce orgány a nimi poverené osoby,



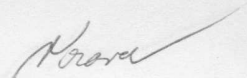
- f) Splnomocnení zástupcovia Európskej Komisie a Európskeho dvora audítorov,
  - g) Osoby prizvané orgánmi uvedenými v písm. a) až d) v súlade s príslušnými právnymi predpismi SR a EÚ.
- 10.2. Kontrola výkonu terénnej sociálnej práce sa realizuje najmä prostredníctvom hodnotení, správ a kontrol realizovaných poverenými zamestnancami FSR.
  - 10.3. Obec sa zaväzuje, že umožní výkon kontroly/auditov zo strany oprávnených osôb na výkon kontroly/auditov v zmysle príslušných právnych predpisov SR a EÚ a tejto Zmluvy.
  - 10.4. Obec je povinná preukázať výkon terénnej sociálnej práce v súlade s Príručkou NP TSP, oprávnenosť vynaložených výdavkov a dodržanie podmienok poskytnutia finančných prostriedkov na výkon terénnej sociálnej práce v zmysle Zmluvy a Príručky NP TSP.
  - 10.5. Obec je povinná zabezpečiť pri kontrole/audite prítomnosť osôb zodpovedných za realizáciu výkonu terénnej sociálnej práce, vytvoriť primerané podmienky na riadne a včasné vykonanie kontroly/auditov a zdržať sa konania, ktoré by mohlo ohroziť začatie a riadny priebeh výkonu kontroly/auditov.
  - 10.6. Oprávnené osoby na výkon kontroly/auditov môžu vykonať kontrolu/audit v Obci kedykoľvek od podpisu Zmluvy až do 31.12.2015.

#### Článok 11. Úprava finančných vzťahov

- 11.1. FSR je povinný poskytnúť Obci finančné prostriedky na oprávnené výdavky podľa Článku 5. tejto Zmluvy do konca nasledujúceho kalendárneho mesiaca, v ktorom mu Obec predložila vyhlásenie. Porušenie tejto povinnosti nenastáva, ak FSR Obci oznámi, že finančné prostriedky poskytne v neskoršom termíne, ktorý v oznámení uvedie.
- 11.2. Za deň plnenia povinnosti podľa odseku 11.1 tohto článku sa považuje dátum odpisu finančných prostriedkov z účtu FSR v prospech účtu Obce.

#### Článok 12. Zmena Zmluvy

- 12.1. Zmluvu je možné meniť alebo dopĺňať len na základe vzájomnej dohody oboch zmluvných strán, pričom akékoľvek zmeny a doplnky musia byť vykonané vo forme písomného a očíslovaného dodatku k tejto Zmluve, pokiaľ v Zmluve nie je uvedené inak.
- 12.2. Obec je povinná oznámiť FSR všetky zmeny a skutočnosti, ktoré majú vplyv alebo súvisia s plnením tejto Zmluvy alebo sa akýmkoľvek spôsobom tejto Zmluvy týkajú alebo môžu týkať, a to aj v prípade, ak má Obec čo i len pochybnosť o dodržiavaní svojich záväzkov vyplývajúcich z tejto Zmluvy, a to bezodkladne od ich vzniku.
- 12.3. Zmluvné strany sa dohodli a súhlasia, že v prípade, ak dôjde k zmene Príručky NP TSP a touto zmenou nedôjde k zmene textu Zmluvy, FSR uverejní nové znenie týchto dokumentov na svojich internetových stránkach a upovedomí Obec o zmene.
- 12.4. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade ak Obec nebude súhlasiť so zmenou podľa odseku 12.3. tejto Zmluvy, je povinná do 7 pracovných dní písomne upovedomiť FSR o svojom nesúhlase; inak sa má za to, že so zmenou súhlasí.





- 12.5. Zmluvné strany sa dohodli a súhlasia, že v prípade, ak dôjde k zmene Príručky NP TSP a touto zmenou dôjde k zmene textu Zmluvy, FSR oznámi Obci nové znenie zmenených článkov a zároveň zašle Obci dodatok k Zmluve. Obec podpísaný dodatok k Zmluve zašle FSR do 7 pracovných dní od jeho prevzatia.

### Článok 13. Ukončenie Zmluvy

- 13.1. Riadne ukončenie zmluvného vzťahu nastane uplynutím doby, na ktorú bola Zmluva uzatvorená podľa Článku 14. odsek 14.2. tejto Zmluvy.
- 13.2. Mimoriadne ukončenie zmluvného vzťahu nastáva dohodou zmluvných strán alebo odstúpením od Zmluvy
- 13.3. Mimoriadne ukončenie vzťahu nastáva tiež ku dňu zániku zmluvného vzťahu medzi FSR a Ministerstvom práce, sociálnych vecí a rodiny založeného zmluvou o poskytnutí NFP na Národný projekt Terénna sociálna práca v obciach uzavretej medzi FSR a Ministerstvom práce, sociálnych vecí a rodiny Slovenskej republiky č. Z2712013052501.
- 13.4. K mimoriadnemu ukončeniu zmluvného vzťahu taktiež dochádza v prípade, ak nastane skutočnosť uvedená v Článku 12., bod 12.4. tejto Zmluvy, a to k poslednému dňu v mesiaci, v ktorom sa Obec o zmene dozvie.
- 13.5. K mimoriadnemu ukončeniu zmluvného vzťahu taktiež dochádza v prípade, ak Obec nesúhlasí s dodatkom k Zmluve podľa Článku 12., odsek 12.5 tejto Zmluvy, a to k poslednému dňu v mesiaci, v ktorom Obec dodatok obdržala.
- 13.6. FSR môže mimoriadne ukončiť zmluvný vzťah aj v prípade, ak nedôjde k dohode o návrhu FSR podľa odseku 8.3. a 8.4. v lehote určenej v odseku 8.5. tejto Zmluvy, a to k poslednému dňu v mesiaci, v ktorom uplynie lehota na prijatie návrhu Obcou podľa odseku 8.5.
- 13.7. Od Zmluvy môže Obec alebo FSR odstúpiť v prípade podstatného porušenia Zmluvy, nepodstatného porušenia Zmluvy a ďalej v prípadoch, ktoré ustanovujú právne predpisy SR.
- 13.8. Porušenie Zmluvy je podstatné, ak strana porušujúca Zmluvu vedela v čase uzavretia Zmluvy alebo v tomto čase bolo rozumné predvídať s prihliadnutím na účel Zmluvy, ktorý vyplynul z jej obsahu alebo z okolností, za ktorých bola Zmluva uzavretá, že druhá zmluvná strana nebude mať záujem na plnení povinností pri takom porušení Zmluvy alebo v prípade, ak tak ustanovuje Zmluva.
- 13.9. Na účely Zmluvy sa za podstatné porušenie Zmluvy zo strany Obce považuje najmä:
- a) vznik nepredvídaných okolností na strane Obce, ktoré zásadne zmenia podmienky plnenia Zmluvy a realizácie terénnej sociálnej práce a súčasne nejde o okolnosti vylučujúce zodpovednosť;
  - b) nepredkladanie vyhlásení aspoň tri po sebe nasledujúce mesiace;
  - c) preukázané porušenie právnych predpisov SR v rámci realizácie terénnej sociálnej práce;
  - d) porušenie záväzkov vyplývajúcich z vecnej alebo časovej realizácie terénnej sociálnej práce a/alebo nesplnenie podmienok a povinností, ktoré Obci vyplývajú zo Zmluvy;
  - e) zastavenie realizácie terénnej sociálnej práce z neopodstatnených dôvodov na strane Obce bez písomného súhlasu FSR;

